

31993D0550

L 267/20

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

28.10.1993

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 20. října 1993****o uzavření Dohody o spolupráci při ochraně pobřeží a vod severovýchodního Atlantiku před znečišťováním**

(93/550/EHS)

RADA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského hospodářského společenství, a zejména na článek 130s této Smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že první dva akční programy Evropských společenství pro životní prostředí ⁽⁴⁾ kladou důraz na to, jak je pro Společenství důležité bojovat proti znečišťování moří obecně a stanovují zejména opatření v rámci Společenství proti znečišťování způsobenému dopravou a lodní dopravou; že tyto programy upřesňují, že ochrana mořských vod představuje prvořadý úkol z hlediska zachování nezbytné ekologické rovnováhy;

vzhledem k tomu, že třetí akční program Evropských společenství pro životní prostředí ⁽⁵⁾ zdůrazňuje, že v případě nehody musí být orgány dotyčných členských států schopny zasáhnout rychle, koordinovaně a dostatečnými prostředky;

vzhledem k tomu, že čtvrtý akční program Evropských společenství pro životní prostředí ⁽⁶⁾ potvrzuje, že boj proti znečišťování

z úniků ropy zůstává platnou prioritou a že problém znečišťování moří se ve skutečnosti stále více zostřuje; že uvedený program uznává, že vedle ropy je nutno věnovat značnou pozornost také jiným nebezpečným látkám přepravovaným po moři;

vzhledem k tomu, že pátý akční program Evropských společenství pro životní prostředí ⁽⁷⁾ na jedné straně odkazuje na potřebu zlepšit obecnou připravenost a schopnost zásahu v případě přírodních a průmyslových katastrof a na druhé straně zdůrazňuje potřebu zlepšit prostředky pro zásah vzhledem ke zvýšení průvodních rizik, zejména při nebezpečných přepravách, což konkrétně znamená zlepšení a další zdokonalování postupů vzájemné pomoci;

vzhledem k tomu, že se Komise účastnila jménem Společenství přípravných jednání o mezinárodní dohodě o spolupráci při ochraně pobřeží a vod severovýchodního Atlantiku před znečišťováním;

vzhledem k tomu, že v důsledku uvedených jednání byla Dohoda o spolupráci při ochraně pobřeží a vod severovýchodního Atlantiku před znečišťováním přijata dne 17. října 1990 v Lisabonu a podepsána jménem Společenství;

vzhledem k tomu, že uvedená dohoda zaplňuje mezeru, kterou představoval severovýchodní Atlantik, pokud jde o mezinárodní opatření týkající se havarijního znečišťování moří, a že Baltské moře, Severní moře a Středozevní moře jsou již chráněny mnohostrannými dohodami o spolupráci v případě havarijního znečištění moří;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 56, 26.2.1993, s. 13.

⁽²⁾ Úř. věst. C 176, 28.6.1993, s. 211.

⁽³⁾ Úř. věst. C 201, 26.7.1993, s. 48.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 112, 20.12.1973, s. 1 a

Úř. věst. C 139, 13.6.1977, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 46, 17.2.1983, s. 9.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 328, 7.12.1987, s. 23.

⁽⁷⁾ Úř. věst. C 138, 17.5.1993, s. 33.

vzhledem k tomu, že je žádoucí, aby Společenství uvedenou dohodu schválilo a aby tím přispělo k dosažení jejích cílů společně s členskými státy, zejména s ohledem na rozhodnutí Rady 86/85/EHS ze dne 6. března 1986, kterým se zřizuje informační systém Společenství pro kontrolu a omezování znečištění způsobovaného vypouštěním uhlovodíků a jiných nebezpečných látek do moře ⁽¹⁾,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Dohoda o spolupráci při ochraně pobřeží a vod severovýchodního Atlantiku před znečišťováním přijatá v Lisabonu dne 17. října 1990 se schvaluje jménem Evropského hospodářského společenství.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady uloží jménem Evropského hospodářského společenství listinu o schválení u vlády Portugalské republiky v souladu s čl. 24 odst. 2 dohody.

V Lucemburku dne 20. října 1993.

Za Radu

předseda

A. BOURGEOIS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 77, 22.3.1986, s. 33. Rozhodnutí ve znění rozhodnutí 88/346/EHS(Úř. věst. L 158, 25.6.1988, s. 32).